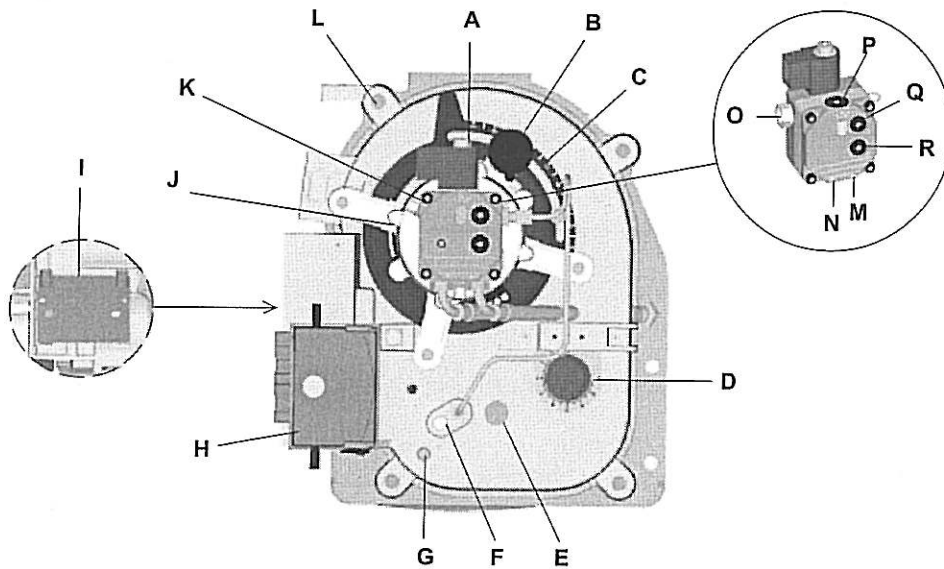


# 700 e

NOTICE TECHNIQUE

TECHNISCHE HANDLEIDING

TECHNISCHE ANLEITUNG



A Électrovanne fioul  
 B Condensateur de démarrage moteur électrique  
 C Oeillard  
 D Bouton de réglage volet d'air  
 E Cellule photo résistante  
 F Vis de réglage de la position de la tête (stabilisateur/tuyère)  
 G Prise de pression d'air à la tête  
 H Bloc actif (+ socle)  
 I Allumeur électronique  
 J Moteur électrique  
 K Pompe fioul  
 L Vis de fixation du demi carter arrière (4)  
 M Aspiration fioul  
 N Retour cuve fioul  
 O Vis de réglage pression fioul  
 P Vis d'accès au filtre  
 Q Prise de pression fioul  
 R Prise de dépression fioul

A Elektroklep brandstof  
 B Startcondensator elektrische motor  
 C Inlaatopening  
 D Regelknop luchtklep  
 E Fotocel  
 F Regelschroef van de kopstand (stabilisator / straalpijpe)  
 G Drukmeetopening aan de kop  
 H Actief blok (+ sokkel)  
 I Elektronische ontsteking  
 J Elektrische motor  
 K Stookoliepomp  
 L Bevestigingsschroef van het halve carter achteraan (4)  
 M Stookolieaanzuiging  
 N Retour stookolietank  
 O Regelschroef stookoliedruk  
 P Pompfiltere  
 Q Drukmeetopening stookolie  
 R Meetpunt stookoliedrukverlaging

A Heizöl-Elektroventil  
 B Elektromotor-Anlaufcondensator  
 C Saugseitige Luftdrossel  
 D Luftklappen-Regelknopf  
 E Photozelle  
 F Kopfpositions-Einstellschraube (Stabilisator/Düse)  
 G Luft-Druckanschluß am Kopfteil  
 H Aktivblock (+ Socket)  
 I Elektronikzündler  
 J Elektromotor  
 K Heizölpumpe  
 L Befestigungsschraube für Abdeckungs-Halbschale hinten (4)  
 M Heizöl-Ansaugung  
 N Heizöl-Tankrückleitung  
 O Heizöl-Druckregelschraube  
 P Pumpenfilter  
 Q Heizöl-Druckanschluß  
 R Heizöl-Unterdruckanschluß

## BAXI France

## 1 KENMERKEN

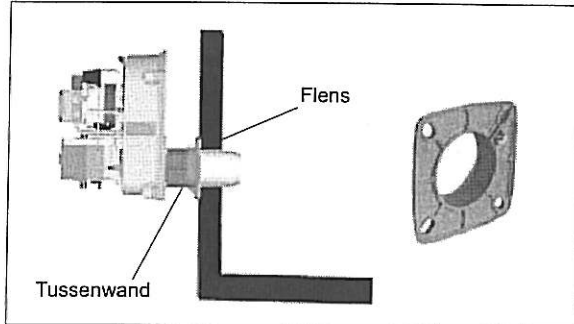
Nominaal calorisch debiet - Min. / Max.	28,1 tot 66,1 kW
Vermogensbereik ketel	25,3 tot 59,5 kW
Stookoliedebit - Min. / Max.	2,37 tot 5,58 kg / h
Pompdruk bij levering	11,1 bar
Brandstof	Huisbrandolie
Spanning / frequentie	Eénfasig 230 V 50 Hz

Dit materiaal is in overeenstemming met de volgende EC-Richtlijnen 73/23 (Lagspanning), 89/336 (Elektronische compatibiliteit), 98/037 (Machines)

## 2 KEUZE VAN DE VERSTUIVER (montage zie paragraaf 10)

Verstuiver DELAVAN 60° W			
Markering verstuiver (gph)	Pompdruk (bar)	Calorisch debiet brander (kW)	Ketelvermogen Rend. 92 % (kW)
0,85	11 tot 13,5	38 tot 42,3	35 tot 38,5
1,00	9,5 tot 11,5	42,3 tot 46,7	38,5 tot 42

## 3 MONTAGE VAN DE BRANDER OP DE KETEL



- De brander wordt geleverd met een gemonteerde afstandshouder en flens. Deze montage niet wijzigen. De ketel deur van de 4 bijgeleverde pennen voorzien, het geheel op de deur zetten waarbij u vastzetten, ook de dichtingring aanbrengt, de 4 vlakken ringen van 8 plaatsen, de 4 moeren HM 8 handmatig vastschroeven en de moeren vastzetten. (Het schroefwerk zit in het bijgeleverde zakje.)
- De onderkap plaatsen (zie montagehandleiding).
- De slangen op de toevoerbuizen aansluiten waarbij u de aanzuiging (markering M) en de retour naar het vat (markering N) moet naleven.

## 4 REGELING

### 4.1 Voorafgaande regeling van de lucht

Bij de levering is de luchtregeling van de brander als volgt ingesteld :

Markering kop	8
Markering luik	7,9
Markering inlaatopening	8,5
Pompdruk	11,1 bar

Regelingen voorzien voor een ketelvermogen van 42 .kW. Voor een ander gekozen vermogen moet een bijzondere instelling worden gedaan.

- Luchtregeling aan de aanzuiging (inlaatopening): de schroef met lossen, de inlaatopening op de gewenste markering instellen en de schroef met weer vastzetten.
- Luchtregeling aan de stuwijng (luik): met een zeskantsleutel van 4 de regelknop markering D in de ene of andere richting draaien naargelang van de gewenste regeling. De kartels op de knop en het carter laten toe de knop te blokkeren.
  - lucht klep gesloten: merkteken 0
  - afstand tussen 2 merktekens: 6 inkepingen (enkel de merktekens 0 en 8 zijn aangeduid).
- Luchtregeling aan de kop (stookolieleiding): met een zeskantsleutel van 4 de regelschroef met markering F in de ene of andere richting draaien naargelang van de gewensteregeling.

Typeregeling voor CO2 tussen 12% en 13%																				
Max. hoogte. Referentieluchtdruk	50 m		250 m		500 m		750 m		1000 m		2000 m									
	1013 mbar	990 mbar	960 mbar	930 mbar	905 mbar	880 mbar	855 mbar	830 mbar	805 mbar	780 mbar	755 mbar	730 mbar								
Ketelvermogen	Calorisch debiet brander kW	Stookolie debiet	T	V	O	T	V	O	T	V	O	T	V	O						
35	38,0	3,2	4,0	6,7	8,3	4,0	6,8	8,3	4,1	7,0	8,4	7,3	7,2	8,4	4,4	7,4	8,4	5,3	8,2	8,6
42	46,7	3,9	5,0	8,0	8,5	5,2	8,1	8,6	5,5	8,3	8,6	5,8	8,5	8,6	6,1	8,6	8,7	7,4	9,1	8,9

- Deze voorinstelling laat u toe de brander in correcte omstandigheden te starten.

## 1 EIGENSCHAPEN

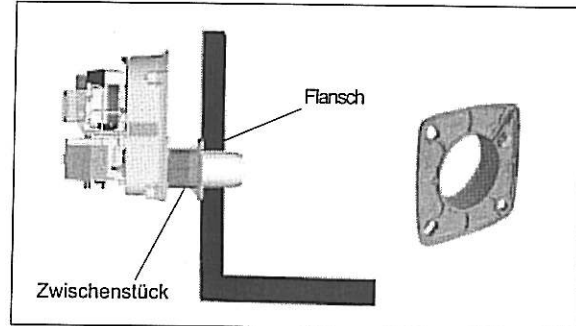
Nennwärmebelastung - min. / max.	28,1 bis 66,1 kW
Leistungsbandbreite des Kessels	25,3 bis 59,5 kW
Heizöldurchsatz - min. / max.	2,37 bis 5,58 kg / h
Pumpendruck bei Lieferung	11,1 bar
Brennstoff	Heizöl
Spannung / Frequenz	230 V einphasig, 50 Hz

Diese Ausrüstung entspricht den folgenden EU-Richtlinien 73/23 (Niederspannung), 89/336 (Elektromagnetische Verträglichkeit), 98/037 (Maschinen)

## 2 WAHL DER DÜSE (siehe paragraph 10)

Düse DELAVAN 60° W			
Kennzeichnung der Düse (gph)	Pumpendruck (bar)	Nennwärmebelastung Brenner (kW)	Kesselleistung Wkgr 92 % (kW)
0,85	11 bis 13,5	38 bis 42,3	35 bis 38,5
1,00	9,5 bis 11,5	42,3 bis 46,7	38,5 bis 42

## 3 MONTAGE DES BRENNERS AM KESSEL



- Der Brenner wird mit montiertem Zwischenstück und Flansch geliefert. An dieser Montage keine Veränderungen vornehmen. Die Türklappe des Kessels mit den 4 gelieferten Gewindestiften versehen und die Baugruppe an der Tür anbringen, wobei die Dichtung einzulegen ist, - die vier Unterlegscheiben 8 platzieren, die 4 Schrauben HM8 per Hand aufschrauben, Müttern anziehen (Schraubmaterial im Zubehörpäckchen enthalten).
- Die untere Abdeckung montieren (siehe Montageanleitung)
- Die Schläuche an die Versorgungsleitungen anschließen und dabei die Ansaugleitung (Markierung M) und die Rückleitung des Brennstoffbehälters (Markierung N) beachten.

## 4 EINSTELLUNG

### 4.1 Voreinstellung der Luft

Der Brenner wird mit folgenden Einstellungen geliefert:

Markierung Brennerkopf	5
Markierung Luftklappe	7,9
Markierung saugseitige Luftdrossel	8,5
Pompdruk	11,1 bar

Einstellungen für eine vorgesehene Kesselleistung von 42 kW. Je nach gewählter Leistung muß eine Feinregulierung vorgenommen werden.

- Einstellung der angesaugten Luft (saugseitige Luftdrossel Gebläse): Die Schraube herausschrauben, die saugseitige Luftdrossel des Gebläses auf die gewünschte Markierung einstellen und Schraube wieder anziehen.
- Einstellung der Luft druckseitig (Luftklappe): den Einstellknopf D je nach gewünschter Einstellung in die eine oder die andere Richtung drehen. Die Rasten am Knopf und am Gehäuse dienen der Arretierung des Knopfes in der gewünschten Stellung.
  - geschlossene Klappe: Kennung 0,
  - Differenz zwischen 2 Kennungen: 6 Rasterstellungen (nur die Kennungen 0 und 8 sind markiert).
- Einstellung der Luft am Brennerkopf (Düsenstock): die Einstellschraube F je nach gewünschter Einstellung in die eine oder die andere Richtung drehen.

Einstellungsvorgaben für einen CO2-Wert zwischen 12% und 13%																				
Max. Aufstellhöhe Bezugsgröße Atmosphärendruck	50 m		250 m		500 m		750 m		1000 m		2000 m									
	1013 mbar	990 mbar	960 mbar	930 mbar	905 mbar	880 mbar	855 mbar	830 mbar	805 mbar	780 mbar	755 mbar	730 mbar								
Kesselleistung	Nennwärmebelastung kW	Heizöldurchsatz kg/h	T	V	O	T	V	O	T	V	O	T	V	O						
35	38,0	3,2	4,0	6,7	8,3	4,0	6,8	8,3	4,1	7,0	8,4	7,3	7,2	8,4	4,4	7,4	8,4	5,3	8,2	8,6
42	46,7	3,9	5,0	8,0	8,5	5,2	8,1	8,6	5,5	8,3	8,6	5,8	8,5	8,6	6,1	8,6	8,7	7,4	9,1	8,9

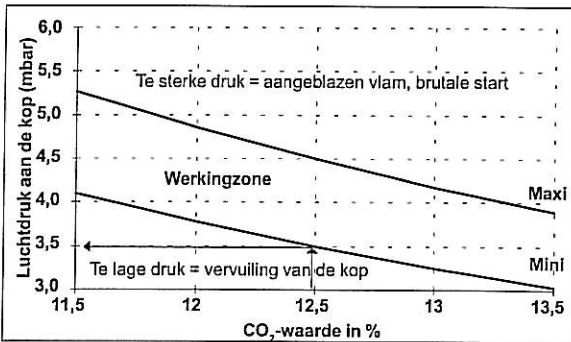
Diese Voreinstellung erlaubt ein Zünden des Brenners unter korrekten Bedingungen.

5 VERBRANDINGSCONTROLE

In principe gebeurt deze controle met de kap op de brander d.m.v. een analysator. Indien u voor het gemak moet werken zonder de kap op de brander, moet de gemeten CO<sub>2</sub> 0,3 tot 0,5% lager liggen dan de gewenste waarden (12 tot 13% CO<sub>2</sub>).

Geval	CO <sub>2</sub>	Rook	Corrigerende acties
0	12 tot 13	ST = 0	Geen wijziging
1	12 tot 13	ST > 1	De parameters van de regelingen controleren. De dichtheid tussen de bus, ketel en schoorsteen nagaan en ook het klemmen van de keteluur controleren. Nagaan of de bus in de haard steekt. Wanneer de parameters correct zijn, de verstuur vervangen.
2	CO <sub>2</sub> > 13		De bedieningsknop van de luchtregeling (markering D) verdraaien om de klep een halve graduering of 3 inkepingen (bv. om van 3 naar 3,5 over te gaan) te openen en een CO <sub>2</sub> tussen 12 en 13 te bekomen. Controleer de ST (indien ST > 1, teruggaan naar geval 1). Controleer het starten in koude toestand (& 6.7).
3	CO <sub>2</sub> < 12		De knop (markering D) verdraaien om het luchtluk aan de stuwing 1 of 2 tanden te sluiten (vb. van 3 naar 2). Wanneer de CO <sub>2</sub> onder 12 blijft, moet u de inlaatopening een halve indexering sluiten (vb. van 8,5 naar 8) en zo verder gaan tot u een CO <sub>2</sub> tussen 12 en 13 bekomt. De ST controleren (indien ST > 1 terug naar geval 1). Het koud starten nagaan.

Deze meting is zeer representatief voor de regelingen. Bij de definitieve regeling die uitgevoerd wordt op basis van de indicaties moet de druk tussen 3 en 4 mbar CE liggen voor de versie met een laag stookoliedebit en tussen 3,5 en 4,5 mbar CE voor de versie met een hoog stookoliedebit.



6 CONTROLE BIJ HET OPSTARTEN

Vaststellingen	Bijstellingen
Goede start in koude toestand	Geen enkele wijziging.
Brutale start met een koude ketel en schouw	Controleer de elektroden en de luchtregeling aan de branderkop (de luchtdruk bij de branderkop opmeten). Indien het probleem aanhoudt, de luchtregelingschroef van de branderkop (kenteken 3) een halve draaislag terugschroeven. Een verbrandingscontrole doen.

7 CONTROLE VAN DE VEILIGHEIDSSYSTEMEN

Nagaan of de brander in veiligheid valt wanneer u de cel afdekt. Nagaan of de onderbrekingsorganen (begrenzingsthermostaat, veiligheidsthermostaat, regeling, schakelaar, ...) de brander stilleggen.

8 ACTIEF BLOK LMO 14

8.1 Bediening

De centrale knop vervult twee functies:

- ontgrendeling en activering / deactivering van de diagnose,
- visuele diagnose aan de hand van de kleur en het knipperen van de "LED".

8.2 Werkingsweergave

Toestand	Kleurcodes	Kleuren
De stookolievoorwamer warmt op, wachttijd	●●●●●●●●●●	geel
Ontstekingsfase, ontsteking actief	●○●○●○●○●○	geel - stop
Werkling, correcte vlam	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	groen
Werkling, vlam defect	■○■○■○■○■○■○	groen - stop
Onder spanning	●▲●▲●▲●▲●▲●▲	geel - rood
Defect, alarm	▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲	rood
Verzenden van defectcodes	▲○▲○▲○▲○▲○▲○	rood - stop
Parasietopening voor het starten van de brander	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	groen - rood
Diagnose via de interface	▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲	knipperend rood licht

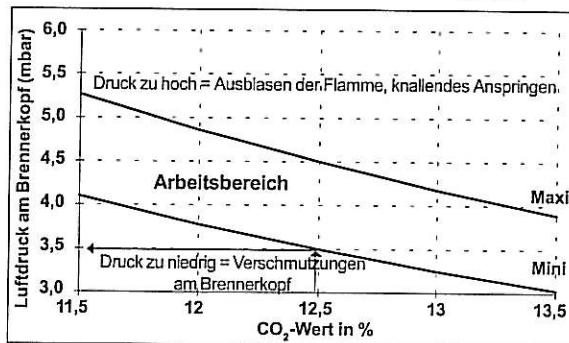
○ stop - ● geel - ■ groen - ▲ rood

5 Verbrenningskontrolle

Im Prinzip erfolgt diese Kontrolle mit Hilfe eines Analysegerätes am abgedeckten Brenner. Möchten Sie aus Bequemlichkeitsgründen die Arbeiten am nicht abgedeckten Brenner vornehmen, wird der gemessene CO<sub>2</sub>-Wert 0,3 bis 0,5% unterhalb der gewünschten Werte liegen (12 bis 13% CO<sub>2</sub>).

Fall	CO <sub>2</sub>	Smoke	Korrigierende Maßnahmen
0	12 bis 13	ST = 0	Keine Änderungen
1	12 bis 13	ST > 1	Die Einstellparameter prüfen. Dichtigkeit zwischen Mundstück, Kessel und Schornstein sowie das Schließen der Kesseltür prüfen. Die Eindringtiefe des Mundstücks in die Brennkammer prüfen. Sind die Werte korrekt, die Düse austauschen.
2	CO <sub>2</sub> > 13		Zum Öffnen der druckseitigen Luftklappe den Knopf (Pos. Q) um 3 Rasten verstellen (z. B. von 3 auf 3,5), um so einen CO <sub>2</sub> -Wert zwischen 12 und 13 zu erhalten. Den ST kontrollieren (wenn ST > 1, Rückkehr zu Fall Nr. 1). Kaltstart prüfen.
3	CO <sub>2</sub> < 12		Zum Schließen der druckseitigen Luftklappe den Knopf (Pos. U) um 1 oder 2 Rasten verstellen (z. B. von 3 auf 2). Bleibt der CO <sub>2</sub> -Wert unterhalb von 12, die saugseitige Luftdrossel um einen halben Grad schließen (z.B. von 8,5 auf 8) und so fort, um einen CO <sub>2</sub> Wert zwischen 12 und 13% zu erhalten. Den ST kontrollieren (wenn ST > 1, Rückkehr zu Fall Nr. 1). Kaltstart prüfen.

Diese Messung ist für die Einstellungen sehr repräsentativ. Bei der nach den Angaben der Tabelle vorgenommenen Einstellung, muss der Druck bei der Version mit niedrigem Öldurchsatz zwischen 3 und 4 mbar. Siehe nachstehendes Diagramm.



6 ANLAUFPRÜFUNG

Anmerkungen	Korrekturmaßnahmen
Guter Kaltstart	Keine Änderung
Unvermittelter Anlauf bei kaltem Kessel und Schornstein	Elektroden und Luftpfeil einstellen am Kopfteil prüfen (Kopfteildruck messen). Falls das Problem weiterhin besteht, die Kopfteil Regelschraube (Pos. C) um eine halbe Drehung aufdrehen und erneut Verbrennung prüfen.

7 ÜBERPRÜFUNG DER SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

Prüfen, dass der Brenner bei Abdecken der Fotozelle auf Störung geht. Prüfen, dass die Abschaltvorrichtungen (Begrenzerthermostaat, Sicherheitstemperaturbegrenzer, Regelt thermostat, Hauptschalter usw.) den Brenner ausschalten.

8 LMO 14-STEUERGERÄT

8.1 Bediening

Die Mitteltaste hat zwei Funktionen:

- Entstören und Aktivierung/Deaktivierung der Diagnosehilfe.
- visuelle Diagnose nach Farbe und Blinken der LED.

8.2 Betriebsanzeige

Zustand	Farbcode	Farben
Die Heizölvorwärmung läuft, Wartezeit	●●●●●●●●●●	gelb
Zündphase, Zündung aktiv	●○●○●○●○●○	gelb - aus
Betrieb - Flamme einwandfrei	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	grün
Betrieb - Flamme gestört	■○■○■○■○■○■○	grün - aus
Spannung legt an	●▲●▲●▲●▲●▲●▲	gelb - rot
Störung, Alarm	▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲	rot
Senden der Fehlercodes	▲○▲○▲○▲○▲○▲○	rot - aus
Störlicht vor Anspringen des Brenners	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	grün - rot
Diagnoseschnittstelle	▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲	rotes Licht blinkt

○ aus - ● gelb - ■ grün - ▲ rot

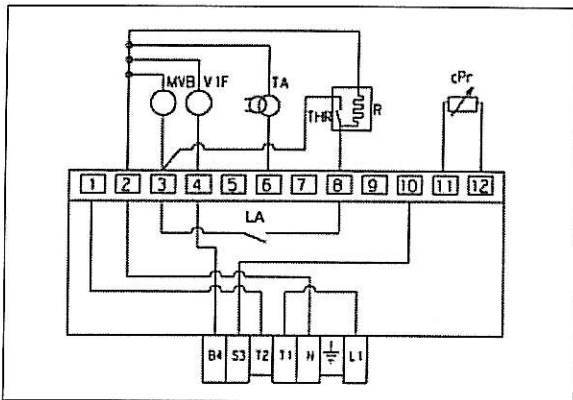
### 8.3 Diagnose van defectoorzaak

Knipperen	Mogelijke oorzaak
Knipperen 2 x **	Er is geen vlam op het eind van de "TSA" (Veiligheids-tijd Ontsteking) - brandstoftkranen defect of vervuild. - vlamvoeler defect of vervuild. - slechte regeling van de brander, geen brandstof. - ontsteking defect.
Knipperen 4 x ****	Parasietopening bij het starten van de brander.
Knipperen 7 x *****	De vlam valt te vaak weg tijdens de werking (beperking van de hemeringen) - brandstoftkranen defect of vervuild. - vlamvoeler defect of vervuild. - slechte regeling van de brander.
Knipperen 8 x *****	Controle van de voorverwarmingstijd van de stookolie.
Knipperen 10 x *****	Defect in de bekabeling of intern defect, uitgangskontakten.

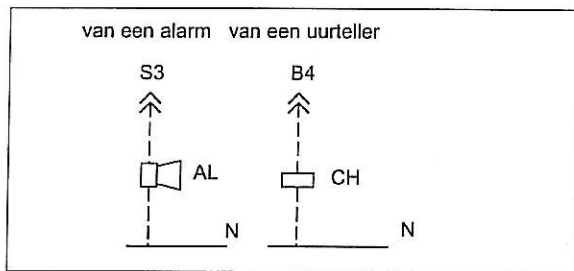
Na het in veiligheid vallen blijft de rode LED continu branden. In deze toestand kan u volgens de tabel met defectoorzaken de visuele diagnose voor de defectoorzaak activeren door de ontgrendelingsknop gedurende > 3 seconden in te drukken.

## 8 ELEKTRISCHE SCHEMA

### 8.1 Schema actief blok LMO 14



### 8.2 Eventuele aansluiting



### 8.3 Legende

- N Neutraal
- R Voorverwarmer
- AL Alarm (niet bijgeleverd)
- CH Uurteller (niet bijgeleverd)
- LA Strap
- TA Ontstekingstransformator (ontsteker)
- cPr Fotoceel
- MVB Ventilatormotor brander
- V1F Afsluitkraan stookolie
- ThR Thermostaat voorverwarmer

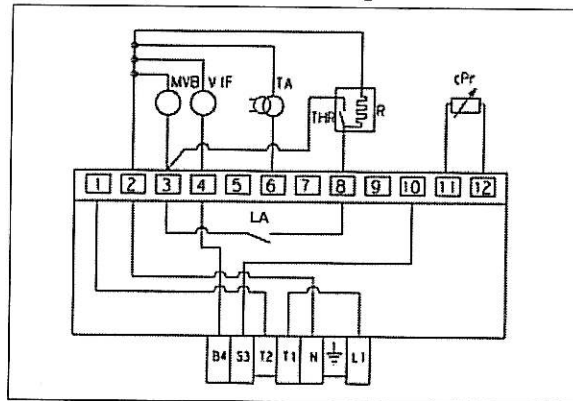
### 8.3 Bestimmung der Fehlerursache

Blinken	Fehlercodes	mögliche Ursache
Blinken 2 x **	Keine Flammenbildung am Ende der Sicherheits-Zündzeit	- Brennstoffventile defekt oder verschmutzt - Flammendetektor defekt oder verschmutzt - schlechte Einstellung des Brenners, kein Brennstoff - Zündvorrichtung defekt
Blinken 4 x ****	Störlicht beim Anspringen des Brenners	
Blinken 7 x *****	Flamme reißt während des Betriebs zu häufig ab (Begrenzung der Wiederholungen)	- Brennstoffventile defekt oder verschmutzt - Flammendetektor defekt oder verschmutzt - falsche Einstellung des Brenners
Blinken 8 x *****	Überwachung der Zeit des Heizölvorwärmers	
Blinken 10 x *****	Verdrahtungsfehler oder interner Fehler, Ausgangskontakte	

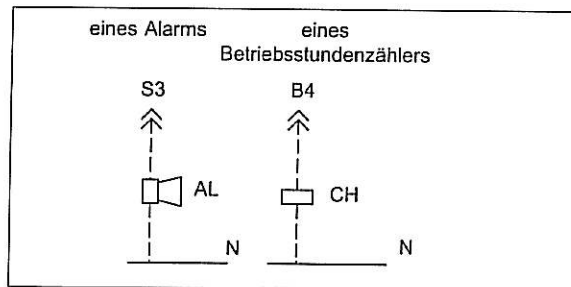
Nach dem Wechsel auf Störung, bleibt die rote Anzeileuchte ununterbrochen erleuchtet. In diesem Zustand kann man die visuelle Diagnosehilfe zur Fehlerbestimmung aktivieren, indem man für > 3 s auf die Entstörtaste drückt und nach der Tabelle der Fehlerursachen vorgeht.

## 8 ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

### 8.1 Schaltpläne LMO 14 – Steuergerät



### 8.2 Eventueller Anschluss



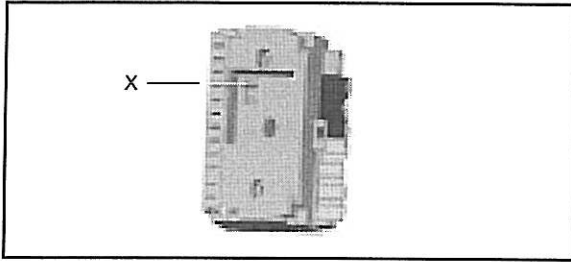
### 8.3 Legende

- N Neutralleiter
- R Vorwärmer
- AL Alarm (nicht im Lieferumfang)
- LA Strap
- CH Betriebsstundenzähler (nicht im Lieferumfang)
- TA Zündtransformator (Zündvorrichtung)
- cPr Fotowiderstand
- MVB Motor Brenner-Gebläse
- V1F Heizöl-Absperrventil
- ThR Thermostat Vorwärmer

## 9 PECHVERHELPING (brander buiten spanning zetten)

**OPGEPAST:** de interne bekabeling van de koffersokkel is niet toegankelijk.

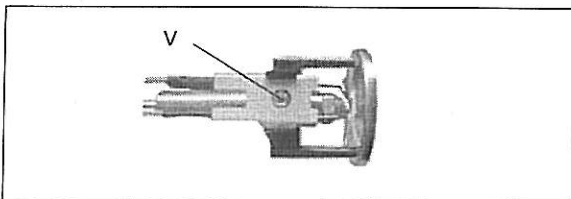
- Buitendienststelling van de voorverwarmer



- Het buitendienststellen van de voorverwarmer. De relais demonteren om toegang tot het voetstuk te verkrijgen. De strap kenteken X (foto hiernaast) verwijderen. De strap bewaren en de voorverwarmer zo vlug mogelijk vervangen. In afwachting daarvan de verbrandingsafstellingen wijzigen.
- Vervangen van de cel
  - De cel loskoppelen.

## JAARLIJKS ONDERHOUD

- De brander buiten spanning zetten.
- De ketelstekker uit het actieve blok trekken.
- De stookoliekraan sluiten.
- De kap verwijderen.
- De filter van de stookoliepomp schoonmaken.
- De brander in de onderhoudsstand zetten
  - de 4 schroeven (markering K) lossen.
  - het halve carter achteraan verwijderen.
  - Het achterste gedeelte van de carter aan de haken aan de bovenzijde hangen.
- De verbrandingskop schoonmaken.
- De verstuiver vervangen



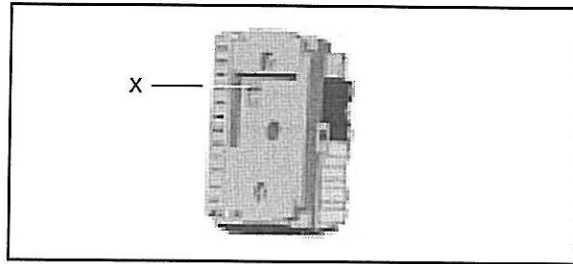
De schroef met markering V d.m.v. een zesantsleutel van 4 lossen, het geheel elektrodes / stabilisator verwijderen. Dit geheel schoonmaken zonder het elektrodeblok te demonteren. De verstuiver losschroeven d.m.v. 2 platte sleutels van 16 en deze vervangen. De verstuiver opnieuw op voorverwarmde lijn plaatsen, het geheel elektrodes / stabilisator terugplaatsen door de positie van de elektrodes na te leven. Het tot de aanslag duwen van het stabilisatorgeheel op de stookolielijne positioneert het verstuiveruiteinde t.o.v. het achterste van de stabilisator

- De turbine en de binnenzijde van het slakkenhuis schoonmaken d.m.v. een penseel en perslucht.
- Controleer of de onderkant van de turbine in de lijn van de carter ligt.
- De fotocel schoonmaken (geen vette lichamen).
- De elektrodes schoonmaken.
- Nagaan of alle onderdelen op hun plaats zitten: in het bijzonder controleren of het luchtluik sluit.
- Het halve carter achteraan en de voorplaat van de brander in elkaar zetten d.m.v. 4 schroeven (markering K).
- De stookoliekraan openen. De dichtheid van de kap voor de stookoliepomp controleren.
- De kap terugplaatsen en de ketelstekker op het actieve blok aansluiten.
- Een werkingstest uitvoeren door het CO<sub>2</sub>-gehalte en de doorzichtigheidsindex van de rookgassen te meten.

## 9 FEHLERBEHEBUNG (Brenner spannungslos)

**ACHTUNG!** Die innere Verdrahtung des Steuerkasten-sockels ist nicht zugänglich.

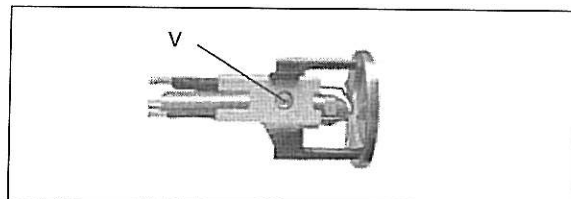
- Abschalten des Vorwärmers



- Außerbetriebnahme des Erhitzers. Aktivblock zur Freigabe des Sockels demontieren. Strap Kennung X abziehen (siehe nebenstehende Abbildung). Diesen Strap aufbewahren und Erhitzer alsbald möglich tauschen. Bis der Austausch stattfinden kann, die Verbrennungseinstellungen modifizieren.
- Austausch der Fotozelle
  - Anschluss der Fotozelle unterbrechen.

## 10 JÄHRLICHE WARTUNG

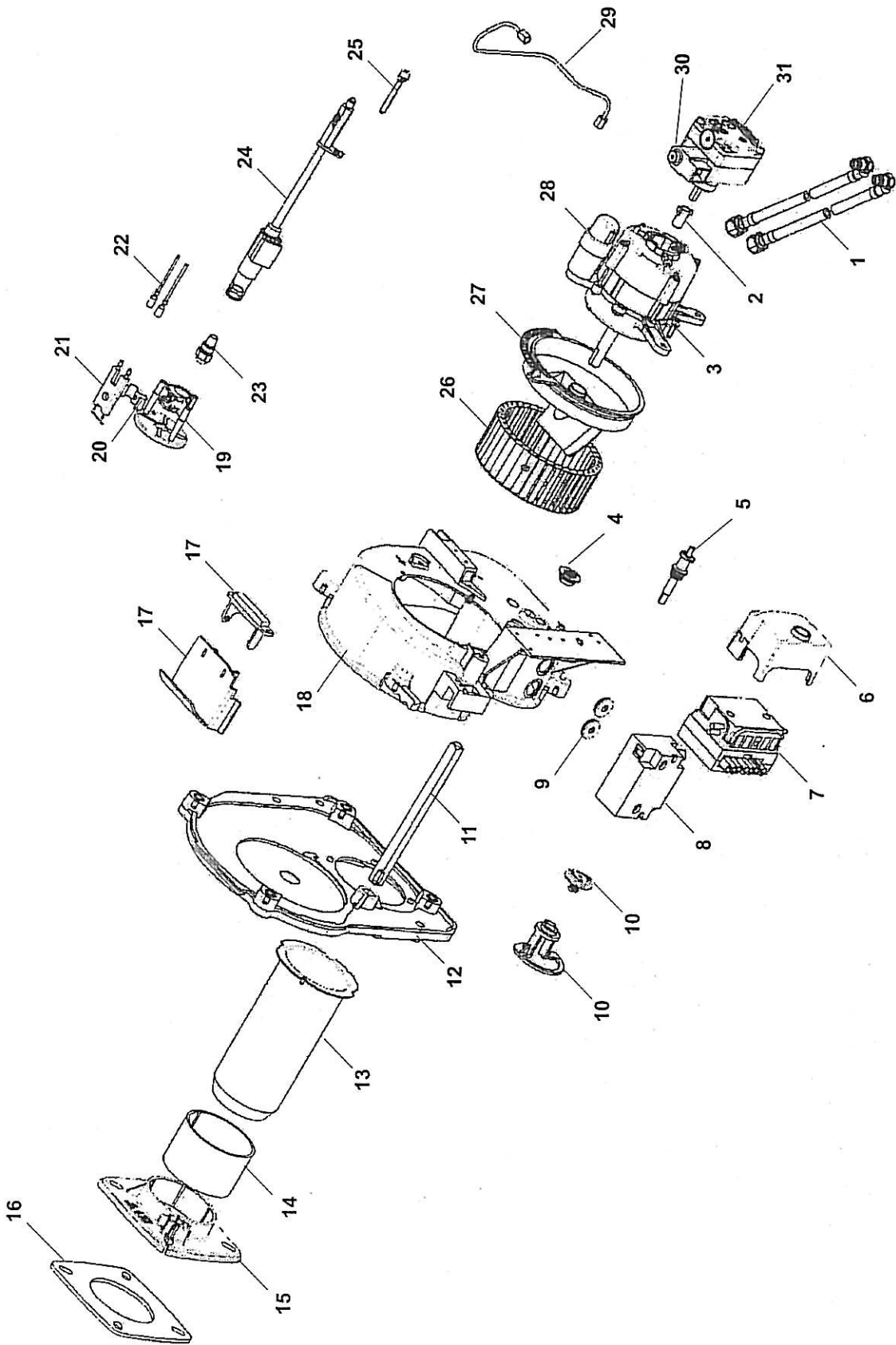
- Die Spannungsversorgung des Brenners unterbrechen.
- Den Kesselanschluss des Steuergeräts unterbrechen.
- Das Heizölventil schließen
- Die Abdeckung abnehmen.
- Den Filter der Pumpe reinigen.
- Den Brenner in Wartungsstellung bringen:
  - Die 4 Schrauben (Pos. K) lösen,
  - Die hintere Hälfte des Spiralgehäuses abbauen.
  - hintere Abdeckungshalbschale an den rückwärtigen Laschen anhängen.
- Den Brennerkopf reinigen.
- Düse wechseln



Die Schraube Y mit einem 4er-Sechskantschlüssel lösen und die Elektroden-Stauscheiben-Baugruppe entfernen. Die Baugruppe reinigen, ohne den Elektrodenblock zu demonstrieren. Die Düse mit Hilfe von 2 16er-Schlüsseln losschrauben und auswechseln. Die Düse wieder in den beheizten Düsenstock einbauen und die Baugruppe Elektroden/Stauscheibe unter Beachtung der Elektrodenstellung wieder montieren. Das Düsenende in Bezug zum hinteren Teil der Stauscheibe in Position bringen, indem die Stauscheiben-Baugruppe an den Anschlag des Düsenstocks gebracht wird.

- Das Gebläse und das Innere des Spiralgehäuses mit einem Pinsel und Druckluft reinigen
- Die Fotozelle reinigen (kein Fett).
- Die Elektroden reinigen.
- Überprüfen, dass alle Komponenten sich an ihrem Platz befinden; insbesondere, dass die Luftklappe schließt.
- Die hintere Hälfte des Spiralgehäuses und die Frontplatte des Brenners mit den 4 Schrauben (Pos. K) zusammenbauen.
- Das Heizölventil öffnen. Die Abdichtung der Abdeckung der Heizölpumpe prüfen.
- Die Abdeckung anbringen und den Kesselanschluss am Steuergerät anschließen.
- Einen Funktionstest vornehmen und dabei den CO<sub>2</sub>-Gehalt prüfen sowie einen Rußtest der Abgase vornehmen.





## 11 LISTE DES PIÈCES CONSTITUTIVES

Les pièces ci-dessous sont strictement interchangeables avec celles qui pourraient être montées d'origine sur le brûleur.

Rep	Code	Désignation	Qté
1	58366626	Flexible PARIGI ST6 MG1/4 90° - FC 3/8 Lg. 1m.	2
2	58840930	Accouplement	1
3	58084361	Moteur FHP90 W + accouplement et condensateur	1
4	58589976	Passe fil de réchauffeur	1
5	58539911	Cellule SIEMENS QRB 1B A014U25B	1
6	58539893	Bloc actif SIEMENS LMO 14 Réf.111B2	1
7	58539910	Socle SIEMENS AGC 70 508CI	1
8	58504244	Allumeur DANFOSS EBI 052F0030	1
9	58589995	Passe fil HT	2
10	58084131	S/E bouton de clapet	1
11	58808356	Carré support	1
12	58084118	S/E plaque avant	1
13	58119397	Tuyère caisse	1
14	58179969	Entretoise bride	1
15	58119394	Bride brûleur	1
16	58390115	Joint plaque de façade caisse	1
17	58084362	S/E clapet d'air	1

Rep	Code	Désignation	Qté
18	58084123	S/E volute + visserie	1
19	58084519	S/E centreur/stabilisateur type 500	1
20	58084518	S/E ressort électrodes + vis	1
21	58528435	Bloc électrode	1
22	58083792	Fil HT Rep. 1	2
23	50032402	Gicleur DELAVAN 0,85 G 60° W **	1
23	50032404	Gicleur DELAVAN 1,00 G 60° W ***	1
24	58348031	Ligne fioul R DANFOSS FPHB5 réf. 030 N 2031	1
25	58083795	S/E vis de réglage ligne + épingle	1
26	58409954	Turbine FERGAS KNA-E 133x52 R N3 12,7	1
27	58119380	Oeillard	1
28	58083768	Condensateur 3 mF	1
29	58716675	Tubulure pompe à ligne	1
30	58329138	Bobine d'électrovanne DANFOSS	1
31	58329160	Pompe DANFOSS BFP 31L3 071N1201	1
32*	58084871	Pochette de visserie	1

\* Non représenté sur la vue éclatée.  
 \*\* Livré avec brûleur  
 \*\*\* Monté sur brûleur

## 11 LIJST MET SAMENSTELLEDE ONDERDELEN

De onderstaande onderdelen zijn volledig onderling verwisselbaar met diegene die standaard op de brander gemonteerd kunnen zijn.

Mark	Code	Benaming	Qte
1	58366626	Stookolieslang PARIGI ST6MG1/4 90°-FC3/8 Lg. 1m.	2
2	58840930	Pompkoppeling	1
3	58084361	Motor FHP90 W + met koppeling en condensator	1
4	58589976	Passe fil de réchauffeur	1
5	58539911	Cel SIEMENS QRB 1B A014U25B	1
6	58539893	Actief blok SIEMENS LMO 14 Réf.111B2	1
7	58539911	Sokkel SIEMENS AGC 70 508CI	1
8	58504244	Ontsteker DANFOSS EBI 052F0030	1
9	58589995	Passe fil HT	2
10	58084131	Geheel bedieningsknop luchtregelklep	1
11	58808356	Carré support	1
12	58084118	Geheel ventilatorhuis + schroeven	1
13	58119397	Branderbuis	1
14	58179969	Entretoise bride	1
15	58119394	Flens	1
16	58390115	Dichting voorzijde	1
17	58084362	Geheel luchtklep	1

Mark	Code	Benaming	Qte
18	58084123	Geheel ventilatorhuis + schroeven	1
19	58084519	Geheel centreerinrichting / stabilisator type 500	1
20	58084518	Geheel veer + schroef	1
21	58528435	Elektrodeblok	1
22	58083792	Hoogspanningsdraad markering 1	2
23	50032402	Verstuiver DELAVAN 0,85 G 60° W **	1
23	50032404	Verstuiver DELAVAN 1,00 G 60° W ***	1
24	58348031	Voorverwarmer DANFOSS FPHB5 réf. 030 N 2031	1
25	58083795	Geheel regelschroef verstuiverslijn	1
26	58409954	Turbine FERGAS KNA-E 133x52 R N3 12,7	1
27	58119380	Inlaatopening	1
28	58083768	Condensator 3 mF	1
29	58716675	Stookolieleiding pomp-verstuiverslijn	1
30	58329138	Magneetspoel DANFOSS	1
31	58329160	Oliestookpomp DANFOSS BFP 31L3 071N1201	1
32*	58084871	Zakje met toebehoren	1

\* Niet weergegeven in de uitvergroting.  
 \*\* Geleverd bij de brander.  
 \*\*\* Gemonteerd op de brander.

## LISTE DER BESTANDTEILE

Die unten stehenden Teile sind vollständig mit denen, die ursprünglich am Brenner montiert gewesen sein könnten, austauschbar.

Pos.	Code	Bezeichnung	ME
1	58366626	Heizölschlauch ST6 réf. 600714707 1000	2
2	58840930	Kupplung	1
3	58084361	Motor FHP90 W mit Kupplung und Kondensator	1
4	58589976	Kabeldurchführung Vorwärmer	1
5	58539911	Fotozelle SIEMENS QRB 1B A014U25B	1
6	58539893	Steuergerät SIEMENS LMO 14 Réf.111B2	1
7	58539910	Socket SIEMENS AGC 70 508CI	1
8	58504244	Zündvorrichtung DANFOSS EBI 052F0030	1
9	58589995	Kabeldurchführung Hochspannungsleitung	2
10	58084131	Baugruppe Luftklappe	1
11	58808356	Befestigungsstück Abdeckung	1
12	58084118	Frontplatte	1
13	58119397	Düse	1
14	58179969	Entretoise bride	1
15	58119394	Flansch	1
16	58390115	Frontseitendichtung	1
17	58084362	Baugruppe Klappenknopf	1

Pos.	Code	Bezeichnung	ME
18	58084123	Hinterer Hälfte Spiralgehäuse	1
19	58084519	Baugruppe Zentriervorrichtung / Stauscheibe	1
20	58084518	Baugruppe Feder + Schraube	1
21	58528435	Elektrodenblock	1
22	58083792	Hochspannungsleitung Pos. 1	2
23	50032402	Düse DELAVAN 0,85 G 60° W (livré avec brûleur)	1
23	50032404	Düse DELAVAN 1,00 G 60° W (monté sur brûleur)	1
24	58348031	Vorwärmung DANFOSS FPHB5 réf. 030 N 2031	1
25	58083795	Baugruppe Einstellschraube Düsenstock + Stift	1
26	58409954	Gebälse FERGAS KNA-E 133x52 R N3 12,7	1
27	58119380	saugseitige Luftdrossel	1
28	58083768	Kondensator 3 mF	1
29	58716675	Verbindungsleitung Pumpe – Düsenstock	1
30	58329138	Elektroventil-Spule DANFOSS	1
31	58329160	Pumpe DANFOSS BFP 31L3 071N1201	1
32*	58084871	Schraubenteile-Zubehörbeutel	1

\* Nicht in Explosionszeichnung dargestellt.  
 \*\* mit Brenner geliefert  
 \*\*\* am Brenner montiert